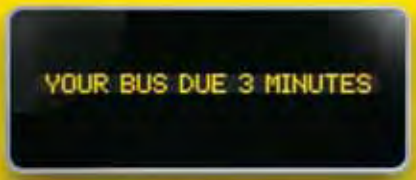
September 2011

# REAL




# TIME

# PASSENGER

# INFORMATION

**dublinbus.ie/rtpi | TransportforIreland.ie**

Transport for Ireland — An Initiative of the National Transport Authority

Meán Fómhair 2011

YOUR BUS DUE 3 MINUTES

# FAISNÉIS

# FÍOR-AMA

# DO PHAISINÉIRÍ

**dublinbus.ie/rtpi | TransportforIreland.ie**

Transport for Ireland — An Initiative of the National Transport Authority

## Céard í Faisnéis Fíor-ama?

Taispeánfaidh Faisnéis Fíor-ama duit cén uair a shroichfidh do bhus an stad bus ionas gur féidir leat do thuras a phleanáil níos fearr.

## Conas mar a oibríonn sí?

Tá busanna feistithe le ríomhaire, córas loingseoireachta GPS agus raidió a chuireann ar a gcumas a gcuid suíomh a thuairisciú do ríomhaire lárnach. Déanann an ríomhaire lárnach meastachán ansin ar cé chomh fada is a thógfaidh sé don bhus gach stad bus ar feadh an bhealaigh a shroicheadh.

## Conas ar féidir liom Faisnéis Fíor-ama a fháil?

Is féidir leat rochtain a fháil ar Fhaisnéis Fíor-ama i roinnt bealaí éagsúla ag brath ar cá bhfuil tú nó céard a oireann duit. An bealach is éasca le rochtain a fháil ar Fhaisnéis Fíor-ama ná uimhir stad an bhus a iontráil ar dublinbus.ie nó TransportforIreland.ie, trí theachtaireacht téacs a sheoladh nó trí Apanna Bhus Átha Cliath a úsáid.

## Conas a fhaighim uimhir stad an bhus?

Gheobhaidh tú í ar barr an stad díreach faoi bhun siombail chaisleáin Bhus Átha Cliath.

## What is Real Time Information?

Real Time Information will show you when your bus is due to arrive at your bus stop so you can plan your journey more accurately.

## How does it work?

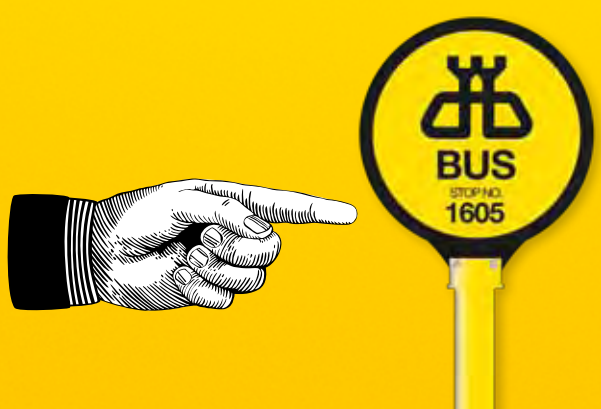
Buses are equipped with an onboard computer, GPS navigation system and a radio which allows them to report their position to a central computer. The central computer then estimates how long the bus will take to reach all bus stops along the route.

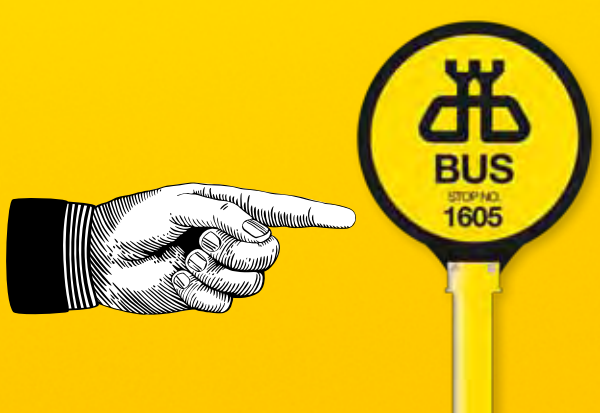
## How can I get Real Time Information?

You can access Real Time Information a number of different ways depending on where you are or what suits you. The easiest way to access Real Time Information is by entering your bus stop number on dublinbus.ie or TransportforIreland.ie, by texting on your phone or by using the Dublin Bus Apps.

## How do I find my bus stop number?

You can find it on the top of the stop just below the Dublin Bus castle symbol.



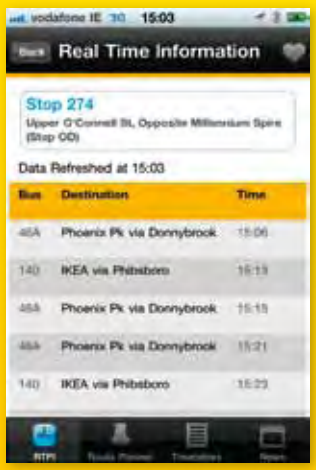
# Foinsí Faisnéise Fíor-ama

## Comharthaí leictreonacha ar an tsráid

Cuireann na comharthaí seo in iúl duit ar bhonn chomh cruinn agus is féidir am sroichte measta an bhus trí úsáid a bhaint as an teicneolaíocht is déanaí d'fhonn inléiteacht éasca a chinntiú. Cloíonn siad leis na treoirlínte míchumais le haghaidh comharthaíochta leictreonaí freisin.

## dublinbus.ie/rtpi nó TransportforIreland.ie

**Cuardaigh de réir Uimhir Stad an Bhus:** Téigh chuig an rannóg Faisnéis Fíor-ama ar an láithreán. Cuir uimhir stad an bhus isteach sa bhosca cuardaigh Uimhir Stad an Bhus agus cliceáil ar 'Téigh'. Gheobhaidh tú liosta d'amanna sroichte bus ag an stad sin laistigh den chéad uair an chloig eile.



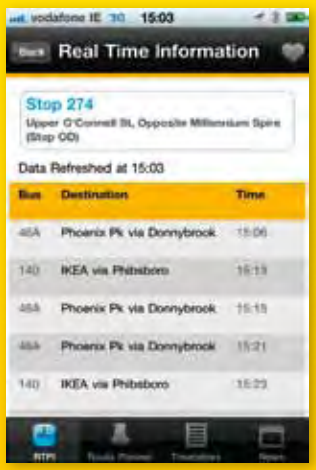

# Sources of Real Time Information

## Electronic signs on-street

These signs let you know as accurately as possible when a bus is expected to arrive by using the latest technology to ensure easy readability. They also comply with disability guidelines for electronic signage.

## dublinbus.ie/rtpi or TransportforIreland.ie

**Search by Bus Stop Number:** Go to the Real Time Information section within the site. Type your bus stop number into the Bus Stop Number search box and click 'Go'. You'll get a list of bus arrival times at that stop within the next hour.



Mura bhfuil tú in ann uimhir stad an bhus a aimsiú, is féidir cuardach a dhéanamh trí úsáid a bhaint as ceann de na roghanna cuardaigh malartacha ar aon leathanach sa rannóg Faisnéis Fíor-ama:

**Cuardaigh de réir Bealaigh Bhus:** Má theastaíonn uait cuardach a dhéanamh de réir Bealaigh Bhus, cuir isteach uimhir an bhealaigh atá ag teastáil uait, mar shampla uimhir 14, agus cliceáil ar 'Téigh'. Ansin roghnaigh an treo taistil. Tabharfar liosta stadanna duit le roghnú. Roghnaigh stad trí 'breathnaigh' a roghnú chun Faisnéis Fíor-ama ag an stad sin a fheiceáil.

**Cuardaigh de réir Seoladh Stad an Bhus:** Mura bhfuil uimhir stad an bhus ar eolas agat go fóill, is féidir cuardach a dhéanamh trí sheoladh sráide a chur isteach sa bharra agus cliceáil ar 'Téigh'. Ansin roghnaigh stad trí 'Breathnaigh' a roghnú chun Faisnéis Fíor-ama ag an stad sin a fheiceáil.

**Cuardaigh de réir Léarscáile:** Ar deireadh, is féidir é seo a roghnú chun stad bus a chuardach ag baint úsáide as an léarscáil. D'fhonn stad bus a aimsiú, zúmáil síos chuig an leibhéal is ísle áit a bhfuil na stadanna bus uile léirithe. Chun bogadh go ceantar difriúil peanáil timpeall ar an léarscáil nó zúmáil amach arís, agus ansin zúmáil isteach chun na stadanna bus a thaispeáint. Tar éis stad bus a roghnú ón léarscáil, osclaíonn fuinneog ar leithligh don stad bus sin a liostaíonn na chéad busanna eile a bheidh ag fágáil.

**Nuair a roghnaíonn tú stad bus – céard a tharlaíonn ansin?**
Léiríonn leathanach na dtorthaí na bealaí bus a úsáideann an stad mar aon le ceann scríbe gach bus, am tuartha gach bus agus cibé an bhfuil an bus inrochtana le hurlár íseal. D'fhéadfadh sé a thaispeáint freisin go bhféadfadh moill a bheith ar an mbus le comhartha '!'. Ar barr tá an t-am ar sheol an córas an fhaisnéis le feiceáil. Is féidir 'Athnuachan' a bhrú chun torthaí níos nuashonraithe a fháil.

If you can't find your bus stop number, you can search by using one of the alternative search options on any page within the Real Time Information section:

**Search by Bus Route:** If you want to search by Bus Route, simply enter the number of the route you want, say the number 14, and click 'Go'. Then choose the direction of travel. You'll get a list of stops to choose from. Pick a stop by selecting 'view' to see Real Time Information at that stop.

**Search by Bus Stop Address:** If you don't know your bus stop number yet, you can search by entering a street address into the bar and clicking 'Go'. Then pick a stop by selecting 'View' to see Real Time Information at that stop.

**Search by Map:** Finally, you can select this button to search for a bus stop by using the map. In order to locate a bus stop, zoom down to the smallest level where all bus stops are displayed. In order to move to a different area either pan around the map or zoom back out, and then zoom back in to display the bus stops. After selecting a bus stop from the map, a separate window opens for that bus stop listing the next departures.

**When you select a bus stop - what happens then?**
The results page shows you the bus routes using the stop as well as the destination of each bus, the predicted time of each bus and whether the bus is low-floor accessible. It may also show you that the bus may be delayed with an '!' sign. At the top is the time that the information was sent by the system. You can press 'Refresh' to get more up to date results.

**SMS**

Is féidir am an chéad 4 bhus eile atá ag fágáil stad bus ar bith ar ghréasán Bhus Átha Cliath a fháil freisin díreach chuig d'fhón póca. Ní gá ach uimhir stad an bhus a sheoladh trí mheán téacs chuig 53035 (m.sh. seol téacs le 1234 go 53035). Is féidir do roghnúchán a bheachtú ag stadanna níos gnóthaí trí uimhir do bhealaigh a chur san áireamh, mar sin téacsáil 'uimhir stad an bhus', spás, mar aon le 'huimhir an bhealaigh' go 53035. Tá uimhreacha na stadanna léirithe ar barr na stadanna bus uile i ngréasán Bhus Átha Cliath, is féidir uimhir stad an bhus a fháil ar líne freisin ag dublinbus.ie.

**Costas 30c in aghaidh na teachtaireachta faighte atá i gceist. D'fhéadfadh muirir oibritheoirí líonra a bheith le híoc, tá an tseirbhís á soláthar ag Open Sky Data Systems.**

**SMS**

You can also get the time of the next 4 buses from any bus stop on the Dublin Bus network directly to your mobile phone. Just text your bus stop number to **53035** (e.g. text 1234 to 53035). You can refine your selection at busier stops by including your route number, so text 'bus stop number', space, followed by your 'route number' to **53035.** Stop numbers are displayed on the top of all bus stops in the Dublin Bus network, you can also find your bus stop number online at dublinbus.ie.

**Costs 30c per message received. Network operator charges may apply, service provided by Open Sky Data Systems.**

## Apanna Fóin Chliste

**Conas ar féidir liom Apa iPhone a fháil?**
Íoslódáil apa oifigiúil Bhus Átha Cliath SAOR IN AISCE ó shiopa iTunes.

**Conas mar a oibríonn an tApa iPhone?**
Nuair atá an tApa íoslódáilte agat, roghnaigh an rannóg 'RTPI'. Roghnaigh do stad bus chun na hamanna sroichte tuartha a aimsiú. Is féidir ceann de na ceithre roghanna cuardaigh seo a leanas a úsáid le do stad bus a aimsiú:

- Cuardaigh de réir Uimhir Stad an Bhus
- Cuardaigh de réir Bealaigh Bhus
- Cuardaigh de réir Seoladh
- Cuardaigh de réir léarscáile chun stadanna bus atá in aice leat a aimsiú

**Apa Android**
Beidh apa Android ar fáil le híoslódáil ó dheireadh mhí na Samhna 2011. Féach ar dublinbus.ie le haghaidh sonraí.

## An bhfuil stadanna bus uile san áireamh?

Tá an 5000 stad agus scáthlán bus ar ghréasán Bhus Átha Cliath san áireamh. Le haghaidh sonraí ar na stadanna a bhfuil taispeántais Faisnéise Fíor-ama acu, féach arTransportforIreland.ie.

## Cén seirbhísí bus atá ar fáil ar an gcóras?

Tá seirbhísí uile Bhus Átha Cliath ar fáil seachas seirbhísí Nitelink, turais agus imeachtaí speisialta.

## Cé atá freagrach as an seirbhís seo?

Bus Átha Cliath a d'fhorbair í thar ceann an Údaráis Náisiúnta Iompair. Tá Bus Átha Cliath freagrach as an gcóras uathoibríoch aimsithe feithicle agus as na tuartha sroichte fíor-ama dá chuid busanna.

Tá an tÚdarás Náisiúnta Iompair, arna bhunú in 2009, freagrach as soláthar na seirbhísí iompair phoiblí paisinéara don phobal taistil, lena n-áirítear seirbhísí faisnéise, a chonrú agus a dhaingniú. Is féidir cuairt a thabhairt ar a láithreán gréasáin ag nationaltransport.ie.

**Faisnéis uile i gceart ag am clóbhuailte, Meán Fómhair 2011.**

## Smartphone Apps

**How do I get the iPhone App?**
Download the official Dublin Bus app FREE from the iTunes store.

**How does the iPhone App work?**
Once you have downloaded the App, select the 'RTPI' section. Select your bus stop to get the predicted arrival times. You can use one of four search options to find your bus stop:

- Search by Stop Number
- Search by Bus Route
- Search by Address
- Search by Map to find bus stops that are near you

**Android App**
Android app available to download from end of November 2011. See dublinbus.ie for details.

## Are all bus stops included?

All 5000 bus stops and shelters on the Dublin Bus network are included. For details on the stops that have Real Time Information displays see TransportforIreland.ie.

## Which bus services are available on the system?

All Dublin Bus services are available except for Nitelink services, tours and special events.

## Who is responsible for this service?

This has been developed by Dublin Bus on behalf of the National Transport Authority. Dublin Bus is responsible for the automatic vehicle location system and the real time arrival predictions for its buses.

The National Transport Authority, established in 2009, has responsibility for contracting and securing the provision of public passenger transport services for the travelling public, including information services. You can visit their website at nationaltransport.ie.

**Information correct at time of print, September 2011.**